



STATE OF WASHINGTON  
**DEPARTMENT OF CHILDREN, YOUTH, AND FAMILIES**  
CHILD CARE SUBSIDY PROGRAMS (CCSP)  
**Đơn Xin CCSP**  
**CCSP Application**

Ngày: \_\_\_\_\_

PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ

SỐ HỒ SƠ

GẤP LẠI

Đương Đơn Thân Mến:

**Chúng tôi sẽ tiến hành giải quyết đơn xin hưởng trợ cấp giữ trẻ của quý vị và xác định tính hợp lệ một khi quý vị cung cấp thông tin sau đây.**

- Đơn xin CCSP (quý vị phải hoàn tất một đơn xin trợ cấp giữ trẻ cho dù quý vị đang trong chương trình WorkFirst)
- Bằng chứng lợi tức trong gia đình cho ba tháng qua (chẳng hạn như cùi lương, tiền cấp dưỡng con, Lợi Tức An Sinh Bổ Túc (SSI), và bất cứ lợi tức nào khác nhận được bởi người trong gia đình quý vị). Bao gồm luôn thời khóa biểu việc làm của quý vị. Quý vị không cần cung cấp bằng chứng lợi tức đối với trợ cấp tiền mặt từ tiểu bang (TANF).
- Nếu quý vị mới đi làm và không có cùi lương, chúng tôi sẽ chấp nhận một chứng từ nơi sở làm quý vị với ngày được thuê làm, lương bổng (lương theo giờ, lương tháng, v.v.), và thời khóa biểu quý vị ra sao. Nếu sở làm của quý vị không thể xác minh thông tin này, chúng tôi có thể yêu cầu báo cáo bằng miệng hoặc bằng văn bản của quý vị. Khi quý vị cung cấp một báo cáo bằng miệng hoặc bằng văn bản để xác minh việc làm Quý vị phải cung cấp một bản sao cùi lương của quý vị trong vòng 60 ngày của việc chấp thuận.
- Bằng chứng bất kỳ khoản chi trả cấp dưỡng nào theo lệnh tòa hành chánh hay tòa án đã được thực hiện trong ba tháng vừa qua.

Quý vị có thể biết nếu quá trình phát triển con nhỏ hoặc con của quý vị đang theo dõi hoặc nếu con quý vị cần luyện tập thêm một chút để sẵn sàng đến trường. Để thực hiện điều này, quý vị có thể hoàn tất bản câu hỏi sàng lọc quá trình phát triển trẻ miễn phí bằng cách gọi Đường Dây Nóng Sức Khỏe Gia Đình theo số 1-800-322-2588 hoặc đi đến trang web Trợ Giúp Phụ Huynh 123 <http://www.parenthelp123.org/child-development/help-me-grow-washington> để biết thêm thông tin về điều đó.

- Trẻ em có nhân quyền cơ bản để được an toàn. Ngược đãi và bỏ mặc là mối đe dọa an toàn của trẻ em bằng cách đặt chúng vào tình trạng nguy cơ tổn thương về thể chất và cảm xúc và thậm chí tử vong. Nếu quý vị nghi ngờ một trẻ là nạn nhân bị ngược đãi, bỏ mặc, hãy gọi số điện thoại miễn phí DCYF tại 1-866-END-HARM (1-866-363-4276).

CHILD CARE SUBSIDY PROGRAMS (CCSP)

**ĐƠN XIN CCSP**

**CCSP Application**

Thông tin không hoàn chỉnh có thể làm trì hoãn việc chấp thuận các dịch vụ và chi trả. Đánh máy hay viết chữ in rõ ràng.

Giữ Trẻ Theo Mùa

Các đương đơn phải:

- **Sống trong Quận/Hạt** Adams, Benton, Chelan, Douglas, Franklin, Grant, Kittitas, Okanogan, Skagit, Walla Walla, Whatcom or Yakima Counties;
- Làm việc tại một sở làm trong một nông trại bao gồm việc trồng trọt, sản xuất, gặt hái thu hoạch hay chế biến gia công trái cây hay cây trồng.

TÊN ĐƯƠNG ĐƠN		SSN (TÙY Ý)	NGÀY
ĐỊA CHỈ ĐƯƠNG ĐƠN		CHUNG TỘC CỦA ĐƯƠNG ĐƠN	SỐ ĐIỆN THOẠI
TỈNH/PHỐ	TỈNH/BANG	KHU BƯỞU CHÍNH	CHUNG TỘC CỦA ĐƯƠNG ĐƠN
			GIỚI TÍNH CỦA ĐƯƠNG ĐƠN <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ

Gia đình quý vị có đang trải qua tình trạng vô gia cư không?  Có  Không (Các ví dụ bao gồm: đang sống trong nhà nghỉ, nhà tạm trú, nhà ở chuyển tiếp, xe hơi, nơi công cộng, hoặc ở chung với những người khác do mất nhà hay tình hình kinh tế khó khăn.)  
 Quý vị có là một phụ huynh hay người giám hộ hợp pháp đã nhận được các dịch vụ trợ cấp giữ trẻ ở Tiểu Bang Washington trong sáu (6) tháng vừa qua và được giới thiệu về việc giữ trẻ như là một phần của kế hoạch hồ sơ quý vị không?  Có  Không  
 (Nếu quý vị trả lời có, xin gọi 1-844-626-8687 để xem quý vị có hội đủ điều kiện được giải quyết đơn xin nhanh chóng hay không.)

**CON QUÝ VỊ CHIU TRÁCH NHIỆM ĐANG SỐNG TRONG NHÀ**

TÊN (TÊN, HỌ, TÊN LÓT VIẾT TẮT)	NGÀY SINH	NAM/NỮ	CHUNG TỘC (KHÔNG BẮT BUỘC)	SSN (TÙY Ý)	CÔNG DÂN MỸ HAY THƯỜNG TRÚ NHÂN HỢP PHÁP	QUAN HỆ VỚI ĐƯƠNG ĐƠN
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
					<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	

**VIỆC XÁC ĐỊNH XEM QUÝ VỊ CÓ LÀ MỘT GIA ĐÌNH CHỈ CÓ PHỤ HUYNH ĐƠN THÂN HOẶC HAI PHỤ HUYNH – BẮT BUỘC**

Quý vị có sống với vợ/chồng hoặc một phụ huynh khác / người giám hộ của bất kỳ các con nào của quý vị không?  Có  Không  
 Nếu không, hãy hoàn tất mẫu đơn Cam Kết Phụ Huynh Đơn Thân, DCYF 27-164, và gửi lại cùng với đơn xin của quý vị.  
 Nếu có, hãy hoàn tất thông tin dưới đây.

TÊN VỢ/CHỒNG HOẶC PHỤ HUYNH CÒN LẠI	NGÀY SINH	SSN (TÙY Ý)	QUAN HỆ VỚI ĐƯƠNG ĐƠN	QUAN HỆ VỚI ĐỨA TRẺ Ở TRÊN

**ĐƯƠNG ĐƠN**

**VỢ/CHỒNG HAY PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ THỨ HAI**

TÊN SỞ LÀM, CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST, HAY TRƯỜNG HỌC	TÊN SỞ LÀM, CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST, HAY TRƯỜNG HỌC
ĐỊA CHỈ (SỞ LÀM, TRƯỜNG HỌC, HOẠT ĐỘNG WORKFIRST)	ĐỊA CHỈ (SỞ LÀM, HOẠT ĐỘNG WORKFIRST, HAY TRƯỜNG HỌC)
SỐ ĐIỆN THOẠI	SỐ ĐIỆN THOẠI
NGÀY BẮT ĐẦU	NGÀY BẮT ĐẦU
NẾU ĐI LÀM, BAO LẤU QUÝ VỊ ĐƯỢC TRẢ LƯƠNG <b>VA</b> LƯƠNG GÓP CỦA QUÝ VỊ CHO MỖI KỶ LƯƠNG (TRƯỚC THUẾ, BAO GỒM TIỀN QUẢ) LÀ BAO NHIÊU? <input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần một lần <input type="checkbox"/> Một tháng hai lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng \$	NẾU ĐI LÀM, BAO LẤU QUÝ VỊ ĐƯỢC TRẢ LƯƠNG <b>VA</b> LƯƠNG GÓP CỦA QUÝ VỊ CHO MỖI KỶ LƯƠNG (TRƯỚC THUẾ, BAO GỒM TIỀN QUẢ) LÀ BAO NHIÊU? <input type="checkbox"/> Hàng tuần <input type="checkbox"/> Hai tuần một lần <input type="checkbox"/> Một tháng hai lần <input type="checkbox"/> Hàng tháng \$

**CÁC NGUỒN LỢI TỨC HÀNG THÁNG LÀM RA / KHÔNG LÀM RA CỦA TẤT CẢ MỌI THÀNH VIÊN TRONG GIA ĐÌNH**

Gồm luôn các bản sao (ba tháng qua):	TÊN CHÍNH MÌNH	TÊN	TÊN	TÊN
Sở làm (trước khi trừ thuế, bao gồm tiền thưởng thêm)				
Tự làm chủ				
Trợ Cấp Công Cộng (TANF, ABD, v.v)				
Tiền cấp dưỡng con nhỏ nhận được				
An Sinh Xã Hội (SSI, SSA)				
VA, Tật nguyên, L&I, hay thất nghiệp				
Cao tuổi, Mù hoặc Khuyết tật (các phúc lợi ABD)				

Quý vị có chi trả cấp dưỡng con theo lệnh tòa không?  Có  Không Số tiền hàng tháng: \$



**CÁC NGUỒN HIỆN CÓ**

Quý vị có các nguồn hiện có trị giá từ \$1,000,000.00 trở lên không?  Có  Không

Ví dụ như các nguồn hiện có là: tiền mặt, tài khoản ngân hàng, cổ phiếu / trái phiếu, tài khoản đầu tư, bất động sản đầu tư.

**THỜI KHÓA BIỂU HOẠT ĐỘNG CỦA PHỤ HUYNH / NGƯỜI GIÁM HỘ**

ĐƯƠNG ĐƠN		VỢ CHỒNG HAY PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ THỨ HAI
HÌNH THỨC HOẠT ĐỘNG (VIỆC LÀM, HỌC ĐƯỜNG, HOẠT ĐỘNG CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST) NẾU RÕ THỜI GIAN SÁNG/CHIỀU		HÌNH THỨC HOẠT ĐỘNG (VIỆC LÀM, HỌC ĐƯỜNG, HOẠT ĐỘNG CHƯƠNG TRÌNH WORKFIRST) NẾU RÕ THỜI GIAN SÁNG/CHIỀU
Thứ Hai	THỜI KHÓA BIỂU QUY VỊ VỀ VIỆC LÀM, TRƯỜNG HỌC, HOẠT ĐỘNG WORKFIRST RA SAO?	THỜI KHÓA BIỂU VỀ VIỆC LÀM, TRƯỜNG HỌC, HOẠT ĐỘNG WORKFIRST CỦA QUÝ VỊ RA SAO?
Thứ Ba		
Thứ Tư		
Thứ Năm		
Thứ Sáu		
Thứ Bảy		
Chủ Nhật		

Ngày nào việc giữ trẻ sẽ bắt đầu:

Đương đơn: Nếu được biết, phải mất thời gian bao lâu để đi một chiều từ chỗ nhân viên giữ trẻ tới chỗ hoạt động của quý vị (chỗ làm, trường học, v.v.)?

Phụ huynh/giám hộ khác: Nếu được biết, phải mất thời gian bao lâu để đi một chiều từ chỗ nhân viên giữ trẻ tới chỗ hoạt động của quý vị (chỗ làm, trường học, v.v.)?

**THỜI KHÓA BIỂU HOẠT ĐỘNG CỦA CON. CÓ THÊM CON, XIN KÈM MỘT MIẾNG GIẤY RIÊNG CHO THÔNG TIN CỦA CHÚNG.**

TÊN CON	THỜI KHÓA BIỂU HỌC ĐƯƠNG (CHÍNH XÁC NGÀY VÀ GIỜ)	THỜI KHÓA BIỂU GIỮ TRẺ (CHÍNH XÁC NGÀY VÀ GIỜ)

Các con của quý vị ở độ tuổi đi học sẽ cần phải giữ trong thời gian nghỉ học và nghỉ hè không?  Có  Không

Quý vị có các Nhu Cầu Đặc Biệt nào cho con không?  Có  Không Nếu có, xin liên lạc với Nhân Viên Thẩm Quyền để biết tin tức về tỷ giá chi trả cho các nhu cầu đặc biệt.

**Quyền Yêu Cầu Phiên Điều Trần WAC 110-15-0280**

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định này, quý vị có thể yêu cầu xin một phiên điều trần, quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần bằng cách liên lạc với văn phòng này hoặc viết cho Office of Administrative Hearings, P O Box 42489, Olympia, WA 98507-2489. Quý vị phải yêu cầu xin phiên điều trần của quý vị:

- Vào ngày hay trước ngày hiệu lực của hành động này hay không hơn mười ngày sau khi chúng tôi gửi cho quý vị bản thông báo về hành động này, NẾU quý vị nhận các phúc lợi ngay lúc này và quý vị muốn được tiếp tục, hay
- Trong vòng 90 ngày kể từ ngày quý vị nhận được lá thư này.

Tại phiên điều trần, quý vị có quyền tự trình bày, được đại diện bởi một luật sư hay bởi một người khác quý vị chọn. Quý vị có thể có một đại diện hay cố vấn luật pháp miễn phí bằng cách liên lạc văn phòng các dịch vụ pháp lý.

**Tôi tuyên bố dưới hình phạt khai man rằng các thông tin tôi đưa ra ở trên trong bản tuyên bố này đều đúng và thực, và hoàn chỉnh với sự hiểu biết nhất của tôi và ý thức rằng chủ tâm gian trá các thông tin này có thể làm cho tôi phải chịu các hình phạt như đã được đưa ra trong Luật Lệ Tiểu Bang Washington. Đạo luật RCW 74.08.055**

CHỮ KÝ VỊ PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ PHÁP LÝ THỨ NHẤT	NGÀY	CHỮ KÝ VỊ PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ PHÁP LÝ THỨ HAI	NGÀY
--	------	---	------

**Nghiêm cấm phân biệt đối xử trong tất cả chương trình và hoạt động: Sẽ không loại trừ người nào vì lý do chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng, nguyên quán, giới tính, tuổi tác, tình trạng hôn nhân hoặc tình trạng cựu chiến binh khuyết tật hoặc kỹ Việt Nam, hoặc tàn tật.**